

報日環循

二 拜 禮

光緒七年辛巳五月初四日

西曆一千八百八十一
年五月十三日壹號

雜
貨
行
精

原桶牛油六兩三五至六兩四
 原桶生油五兩二至五兩四
 上火車米壹員九五至一員八五
 中火車米一員六至壹員五五
 一號安南占米壹員七五至壹員八五
 安南更米一員六五至壹員六
 火車安南更米一員六五至一員七
 一號安南更米一員六三至壹員六八
 蔴包壹占朴一員九八至一員九五
 火車占米一員八五至壹員九
 籐黃六十五員至六十壹員
 綠荳二員至二員零五
 正山荳蔻壹百六十員至壹百八十員
 上奇白糖六員至五員九
 中奇白糖五員九至六員
 海口赤糖三員五至三員九
 貢粉糖五員五至五員六五
 二白糖五員五至五員六
 福州冰糖九員至九員壹
 石龍冰糖八員八至八員九
 津絲七員八至七員五
 新白壳豆二員零三至二員零五
 黑皮青肉荳二員七至二員六八
 新黃荳二員至一員九
 新青荳壹員九五至二員
 黑胡椒十二員至十一員五
 白胡椒十五員至十五員五
 大山紅棗三兩二至三兩三五
 細粉五十磅一員四五至壹員五
 日本白蠟十二員八至十三員五
 黃蠟四十四員至四十六員五
 四川白臘九十八員至壹百員
 瘰子檳榔十五員八至十五員八五
 花旗紅肉參二百九十員至三百八十五員
 江北金菜六員至六員二五
 河南金菜六員五至六員三
 大菜十八員至十九員五
 香信三十六員至三十四員五
 日本線面四員二至四員四
 花旗白肉參二百五十六員
 樹皮七毫五至八毫五
 沙藤二員八五至四員九
 川耳四十五員至四十五員五
 新山木耳十八兩至十七兩五
 呂宋蘇木一員七五至壹員九
 魚絲四百四十員至三十五員
 東洋參九十七員至壹百零六員
 冰片大面三千零員至三千零十員
 二面二千五百員至二千三百三員

白鑿片一員八五至一員七五
白鑿珠二員四五至二員五五
海帶片二員八五至二員七五
海帶絲三員一五至三員零五
暹羅大淡九員一至八員九五
中淡七員四五至七員二五
小淡六員三五至六員一五
潮柿餅四兩八至四兩二五
呂宋沙牛皮十一員至十員零五
呂宋水牛皮六員四五至七員一五
礪砂十五員八至十五員五
硫磺一員九八至一員九五
女金五員三五
雪金五員三五
鷹金二十一員九五
上光鷹十八員至十二員
手撥花七十二員
金葉二十七員七五
蚊銀八兩四青寶八兩四
砂仁二十六員至二十六員五
杏仁十八員五至十九員
桃核五員二五至五員三

日本大鮑魚卅九員至三十七員五
金山鮑魚九員七至九員五五
日本魷魚有骨廿三員至廿二員五
無骨十六員五至十五員五
對州魷魚三十五員至三十二員
海參三十員至五十五員
火腿十八兩至十七兩七
茶腿三十一兩至二十九兩五
中瓜子四員九至五員三
錦瓜子四員七至四員五
薯粉一兩六至一兩六五
白尾魚四員五至四員四
黑尾魚四員一至四員二
江瑤柱百二十員至百廿五員
南花核四員二至四員三
暹花核四員一至四員二
上白燕二千二百五員至二千一員
中白燕一千八員至一千六百五員
紅燕窩七十五員至畧八十五員
上毛燕一百二十員至一百三十員
中毛燕八十八員至七十五員

各公司股份行情

辛巳年五月初四日

香港上海銀行每股收本銀一百二十五員現價每百員加九十七員餘息
於仁保險公司新股收本銀五百員現價值一千六百員
中外保險公司每股收本銀五百員現價值一千六百五十員
那千拿保險公司每股收本銀六百兩現價值一千壹百二十五兩
洋子保險公司每股收本銀五百兩現價值八百兩
華商保安公司每股收本銀二百員現價值三百零五員
香港火燭保險公司每股收本銀二百員現價值九百六十五員
中華火燭保險公司每股收本銀一百員現價值二百九十員
黃埔船澳公司每股收本銀五百員現價值每百員加四十九員
香港澳輪船公司每股現收本銀七十五員現價值除息外每百加三十壹員
上海火輪船公司每股現收本銀一百兩分息之後現價值銀壹百六十二兩
香港煤氣公司每股收本銀十磅現價值八十二員
香港酒店公司每股收本銀一百員每百現價值壹百零五員
中國朝廷貸款每股收本銀九十五磅現值未有定實
一千八百七十七年中國朝廷貸款每股收本銀九十五磅現價值未有定實
城多厘亞火燭保險公司每股收本銀一百員現價值另溢息七十員未定
於仁輪船公司每股現價值銀未

船失事 美國禪備利帆船於去年西歷十月十四日載有貨物由香港前往新金山之宏高華埠十七日駛至海
遇颶颶風將船毀壞茲遞到信息云禪備利帆船仍在海南已經沈溺因曩日遇東北風陡起船被漂至沙渚中攔
獲出險以致人物皆罹於厄所得逃生者船主一人而已蓋船主於風未起時見天色昏暗即慮颶颶為殃先行
船板登岸故幸獲免也船主名賓賓治現已往海南謀拯回其船矣 聞有西洋輪船載未經納稅之呂
船共六千四百箱欲到中國消售道經毛律達海門之際猝遇英國緝私艇二艘詰其何往載有何物火船不得已
讓稅務司到船查驗於艙底搜出此呂宋烟遂謂其走私不知幾次今經查出咎有應得於是將其船與貨盡行
以昭炯戒云 投水覓死 上海遞到信息謂麥邊洋行之瓊州輪船由九江啟程前赴上海當動輪之時有船
役忽然自投水中以尋短見適為大副所見急躍身入海以圖拯救船上人聞警亦亟放舢板上前援助大副因
役挾住送上舢板同回輪船共慶待役死裏得生且以大副急難情殷奮不顧身稱道弗置詎船到鎮江此侍役
乘人不覺躍入水中其時天已昏黑睹此鉅浸茫茫無從施救惟有望洋與歎而此侍役已多波亞去矣嗟嗟治有

萬不獲已者在耶不然何輕性命如鴻毛竟致三閭大夫之所為也○京報郵報 馬福和利西字報云接到京中消息得悉俄國和約於四月十一日經王公大臣業已商議妥協允准進行矣惟約中條款尚未宣示於外故未從得知其詳也津海關所拘留日本人之茶磚尚未交還據道路傳說謂中國官憲必欲日人自認爲漢口茶也然漢口之茶與日本所製造者自必不同斷難混蓋一則記號不同二則必經漢口關納稅然後運至上海三則上海稅關亦必經驗放始能至長崎而轉輸以抵天津也倘能澈底根究自可水落石出矣況漢口之茶又與日本所出者色味均有不同又何難辨哉

計相距約有十二尺屍官及陪審人員錄供已畢乃判偶爾致命與無尤○歐案 張華勝因西歷五月十八日毆一婦人被控於案提訊時西差士雲士頓稟稱會與之認識三年及十個月素稔其行爲屢用爲線人以捕盜賊及查封賭館常給以銀俾得度活惟近年來少與共事計已十有八月矣聞西歷十二月及今年三月其人曾冒認訪事差以恐嚇蛋戶錢財且又曾犯例八次矣官審訊之後遂判監禁一月又因入獄時擅毆差役復判監禁六月充作苦工釋放之日仍着覓保人二名各署券五十圓保其一年不得滋事○重懲賭匪 黃仁新因在街上誘人投賣字花票爲差拘究審訊時黃新言此票乃代人賣的並非有利於己官判罰銀一百圓不能遵繳監禁六個月充作苦工

本局告白
啟者現屆端節所有省垣各處蒙取閱本館新聞行情兩紙者若欲交銀須由本館印花字單爲憑或係本館有人親到收取勿勿誤交凡屬送派新聞之人不得無憑到收如有交付者係由自誤本館不認特此聲明祈爲垂鑒
此聲明祈爲垂鑒
循環日報館謹白

投夜冷
茲者於五月初四日禮拜二上午十點鐘在太古和貨倉有扣布白布六件扯花布十四箱出投以價高者得現銀交易限議即日清出清 貴客看貨議價下擬之後若有錯漏買主自理特此聲明
光緒七年 五月初四日
曉士力謹啟

投夜冷
茲者於五月初四日禮拜二上午十二點鐘在太古和貨倉有十六號至二十四號洋紗出投以價高者得現銀交易限議即日清出清 貴客看貨議價下擬之後若有錯漏買主自理特此聲明
辛巳年 五月初三日
曉士力謹啟

香港火燭公司告白
啟者本公司現議保舖內貨物家私等件價甚相宜如欲賜顧者請移玉到本公司辦理面議是荷
香港火燭公司啟
代理人渣甸行

告白
啟者上環街市門牌一百一十二號第六號安隆合記舖內欠到各賬項揭項會一概限五月初五日支結清楚倘有各件私欠借項項項與本店無涉或有舊單遺漏未經繳清則爲故紙特此佈聞
光緒七年四月二十八日
安隆合記告白

告白
啟者蘇德鍾六買受頭猛船一只船名廣安隆經已當中交易清楚如前此船以前有欠人各等賬項俱歸廣安隆舊人支理與新人蘇德鍾六無涉特此聲明以免後論
光緒七年四月廿一日
蘇德鍾六謹啟

往厦門上海等埠
茲本行火船名呢士多約期本月初十日開行前往厦門上海烟台等處天津漢口洋子如有貴客欲搭船者請至本行面議
辛巳年五月初三日
太古洋行啟

往星架坡波底能等埠
茲本行火船一隻名衣喇士準初四日開行前往星架坡波底能等處如有貴客欲搭船者請至本行面議
辛巳年五月初二日
同記公司啟

往星架坡波底能等埠
啟者本行火船名巴都刺士約期五月初五日開行前往星架坡波底能等處如有貴客欲搭船者請至本行面議是荷
光緒七年 五月初三日
太古洋行啟

往新金山等埠
啟者本行堅苗加素火船準期五月初九日開行前往新金山等處如有貴客欲搭船者請至本行面議是荷
光緒七年 五月初三日
瑞成號啟

往安南等埠
啟者本號有火船一隻名那拿準於本月初五日開行前往安南等處如有貴客欲搭船者請至本行面議是荷
辛巳年 五月初二日
瑞成號啟

往上海等埠
啟者本行火船名央思準期初五日下午四點開行前往上海等處如有貴客欲搭船者請至本行面議是荷
辛巳年 五月初二日
瑞成號啟

往汕頭厦門福州等埠
啟者本行火船一隻名多參士準初五日上午十點開行前往汕頭厦門福州等處如有貴客欲搭船者請至本行面議是荷
辛巳年 五月初二日
德星士行啟

往汕頭厦門福州等埠
啟者本行火船一隻名多參士準初五日上午十點開行前往汕頭厦門福州等處如有貴客欲搭船者請至本行面議是荷
辛巳年 五月初二日
德星士行啟

萬和生有限公司告白
啟者照本公司報冊例式定於英五月二十七號即四月初三日下午兩點鐘初次在本公司寫字樓會議各事凡股內諸君屆期 光臨肅此預佈
光緒七年 四月二十二日
司理人胡捷三啟

告白
啟者上環皇后大街門牌第二百九十五號義記錢棧生意張志另圖別業願將錢棧之股份頂與源記堂承受準於本月二十七號交易倘張志有欠到各號銀兩祈早日到來如臨期不到後日有數作爲枯紙有言在先無得異議
光緒七年四月廿五日
源記謹啟

告白
余月池先生祖傳秘方三世良醫精理內外婦兒科眼科三十年前在省垣有聖堂司理醫務大載嗣至港行其道藥到病除後又往遊外國醫習西醫所到各埠咸耳其名就醫者戶限爲穿去臘回華同人留在港中濟世茲擬贈醫三個月凡到門診脈者分文不受謹此佈聞館在中環水車館後街公壽堂自四月二十四日開贈至七月二十四日止
同安社謹啟

告白
星學之道由來久矣然罕得其真傳則有庖丁開寶貴張其鈞先生者精究天星兼攻舉業數華振藻十年芸香盡力性忍心兩度煉閣鐵羽予昔客長安稔識 先生令弟適 先生觀光北土幸得締交知 先生星學精研旋以賤命求判得失 先生眼底無花胸中有竹齒牙吐慧肝照人直判僕某年成某年遇險分符於何地悼亡於何時迄今八載有奇一神驗 先生以儒通術術何其明察秋毫一至於此耶比之管輅君平殆後先輝映矣 先生今春游港旋設現於普樂戲院右鄰以謀旅食之資予因公事留港又得再聆教誨愧無以酬盛德敢書此直告同人有志名利者盡移玉造先生虛席而問津焉 先生詩學私淑浣花詩餘儼同漱玉制藝取師實谷園棋絕似兼山如 先生者蓋當代之高士也君子而宛在也向其造門而晉調之則鄙人報德之私願可以少償 先生造福之殷懷居然大白 列公持身之要領不無裨益矣一舉而三得孰有切於此者乎
番禺許應鑄拜題

告白
香港泉惠街門牌九號先父梁崑山生前在本港興隆街開張忠和廣記號買賣於英一千八百八十一年正月十九號身故將遺囑書付與梁隆泉於一千八百八十一年三月七號經梁隆泉批准將來往出入揭借銀兩及各項貨物担保匯單等件須要梁隆泉親手簽名乃爲實事如無梁隆泉簽名不干本號之事爲經手是問先此聲明以免後論
光緒七年三月初一日 香港興隆街門牌第三十號忠和廣記號梁隆泉初啟

告白
文咸西街二約門牌第五號成益包店現失去同治九年歐義退股份一紙失去同治十二年蕭鍾退股份一紙又失去同治十二年蕭鍾退股份一紙共成三紙如有四方君子拾得視爲故紙先此報明以免後論成益店啟

告白
啟者西營盤皇后大道門牌第六十五號廣泰紙料生理原與陳華等合夥同做今因陳華等志圖別業願將名下股份頂與陳華等承受即日交易清楚倘陳華等有欠各貨家貨數揭借担保等項及首尾未能清楚與日後生意盈虧俱歸陳華等無涉特此聲明以免後論
光緒七年四月二十八日福源堂告白

告白
啟者上環街市門牌一百一十二號第六號安隆合記欄黃善慶盧桂藩毛玉庭譚瑞舟自願將名下生意股份舖底一概讓與福源堂承受所有欠到各賬項揭項會項一概係黃善慶等支結清楚不干福源堂之事今將改安隆字號日後生意盈虧一概與黃善慶等無涉特此聲明以免後論
光緒七年四月二十八日福源堂告白

安泰公司洋面保險告白
啟者本公司承保各處洋面海面船上海物無意外之虞賠償事款悉照本公司定規辦理所有保費按時價收實銀三份之二凡有貨物要保往各埠者均可到來投保諸君光顧請移 玉到船政廳左鄰海傍西邊門牌第八號九號本公司樓上便是特此佈聞
光緒七年 正月初四日
安泰保險有限公司啟

安泰公司告白
啟者本公司所有庚辰年份之老本息現議照例於五月初一日開派凡屬股東到日請携息摺到本公司收若未經有息摺者祈即携股票到本公司先取息摺俾得屆時憑摺交息謹此佈聞
光緒七年 四月二十一日
安泰公司司理人何崑山啟

立止刻痛
本莊主人外科藥水每樽銀二毫能治皮膚百病乳癰胎毒頑癬汗斑疔瘡癰疽疥癩毒瘡風骨節麻木無名腫毒并湯火跌打蛇虫傷百足咬之類凡極痛者可當面試立刻可止 一寄在省城十一甫保濟堂代賣 一在香港上環大馬路街市口應記錢棧代賣

告白
香港泉惠街門牌九號先父梁崑山生前在本港興隆街開張忠和廣記號買賣於英一千八百八十一年正月十九號身故將遺囑書付與梁隆泉於一千八百八十一年三月七號經梁隆泉批准將來往出入揭借銀兩及各項貨物担保匯單等件須要梁隆泉親手簽名乃爲實事如無梁隆泉簽名不干本號之事爲經手是問先此聲明以免後論
光緒七年三月初一日 香港興隆街門牌第三十號忠和廣記號梁隆泉初啟

告白
文咸西街二約門牌第五號成益包店現失去同治九年歐義退股份一紙失去同治十二年蕭鍾退股份一紙又失去同治十二年蕭鍾退股份一紙共成三紙如有四方君子拾得視爲故紙先此報明以免後論成益店啟

告白
啟者西營盤皇后大道門牌第六十五號廣泰紙料生理原與陳華等合夥同做今因陳華等志圖別業願將名下股份頂與陳華等承受即日交易清楚倘陳華等有欠各貨家貨數揭借担保等項及首尾未能清楚與日後生意盈虧俱歸陳華等無涉特此聲明以免後論
光緒七年四月二十八日福源堂告白

告白
啟者上環街市門牌一百一十二號第六號安隆合記欄黃善慶盧桂藩毛玉庭譚瑞舟自願將名下生意股份舖底一概讓與福源堂承受所有欠到各賬項揭項會項一概係黃善慶等支結清楚不干福源堂之事今將改安隆字號日後生意盈虧一概與黃善慶等無涉特此聲明以免後論
光緒七年四月二十八日福源堂告白

告白
啟者上環街市門牌一百一十二號第六號安隆合記欄黃善慶盧桂藩毛玉庭譚瑞舟自願將名下生意股份舖底一概讓與福源堂承受所有欠到各賬項揭項會項一概係黃善慶等支結清楚不干福源堂之事今將改安隆字號日後生意盈虧一概與黃善慶等無涉特此聲明以免後論
光緒七年四月二十八日福源堂告白

教習英文
啟者余自幼習讀英
國文字已多年矣前
者曾受職於西人
亦已數年茲特設一
館在香港中環大馬
路第二街東成里內
第一間三層樓以便
教習諸君若欲學者
請移玉步到館面談
關耀蘭謹啟

告白
啟者近有人假冒
標記字號圖章私
自買賣交易凡有
過信者必須陳探
親筆簽名方為實
據倘有誤信與本
人無涉特此聲明
以免後論
辛巳四月十五日
陳探謹啟

告白
啟者中環海旁第B五十三
號門牌廣萬來客棧生理自
光緒四年起係關松石堂會
侶全李仁顯同做今會侶全
志圖別業將名下股份兌與
關松石堂承受其本息清算
交回但日後廣萬來生意盈
虧概與會侶全無涉
光緒七年 四月十四日
關松石堂謹啟

那千拿燕梳公司告白
啟者本公司合共老本銀二百萬兩其已交出之老本銀共六十萬兩其餘盈餘之項存作
老本者共二十三萬八千六百兩俱照上海利一千八百八十年之內所得入息共一
百零九萬五千四百四十四兩二錢八分除賠補及使費外計至十二月三十一日止實賺銀
六十五萬一千零六十四兩九錢一分諸股東將此款撥入盈餘積項者六萬兩撥分各
股東者共七萬五千兩蓋公司共一千股每股得銀七十五兩也撥入致謝賜顧生意之
人以為花紅者共二十六萬五千兩蓋每百兩謝銀二十五兩也此外所存之二十五萬
一千零六十四兩九錢一分則暫時貯下以防意外不測之虞俟到期無事則將數目定
實之後乃擬定致謝之花紅焉本公司獲利如此其多凡有賜顧者不論其為股東與否
俱於年內得花紅銀甚多也凡投資燕梳者不論何時到來掛號隨即妥為辦理決無遲
誤 諸君請為留心賜顧是所切禱 辛巳四月初七日 司理人燕那千拿燕梳謹啟

敬頌良醫
人生百病莫甚於吐血一症其勢驚危百出似非尋
常以草木見功味兒九如年十六歲於今春正月初
五日竟爾吐血不止戚串友朋四訪良醫求為診治
幸得澳門紅雲門敬善堂醫館招哲先生藥到回
春立著效驗并服其所製靈九十日之內霍然全愈
強健如初是則先生之仁心仁術為不可及矣真當
世之國手也先生并善醫眼科頸癰應手如神暑熱
數語以頌先生之德為全病者求安蓋如路之有逕
如室之有門凡患難治之症者求之無不見效焉
澳門廣裕和米店常色弟黃錫基敬頌

萬安保險有限公司
啟者本公司定議凡商戶欲入本
公司股份者限至本年二月初一日止
截如遲不候準二月十五日開辦受保
自二月初五日起至十五日止每股先
科本銀五十圓正五月初一以前再
科本銀五十圓正其息均以交銀之日
起計其餘一百圓由各股自存俟有應
行再科集議繳足
光緒七年正月二十三日 萬安保險
有限公司總理人高滿華等謹啟

萬安保險有限公司
啟者本公司定議凡商戶欲入本
公司股份者限至本年二月初一日止
截如遲不候準二月十五日開辦受保
自二月初五日起至十五日止每股先
科本銀五十圓正五月初一以前再
科本銀五十圓正其息均以交銀之日
起計其餘一百圓由各股自存俟有應
行再科集議繳足
光緒七年正月二十三日 萬安保險
有限公司總理人高滿華等謹啟

萬安保險有限公司
啟者本公司定議凡商戶欲入本
公司股份者限至本年二月初一日止
截如遲不候準二月十五日開辦受保
自二月初五日起至十五日止每股先
科本銀五十圓正五月初一以前再
科本銀五十圓正其息均以交銀之日
起計其餘一百圓由各股自存俟有應
行再科集議繳足
光緒七年正月二十三日 萬安保險
有限公司總理人高滿華等謹啟

正色各等染料
啟者李咏士甸晏臣向設英
京專製揀選奪標正色各等
染料本號創有百餘年中外
馳名今分枝香港特命末士
滑看承辦定貨沽售以得利
便貴商採辦貨真價實亦相宜
現暫貯中環大馬路南盛號諸
君光顧欲觀貨辦者請至該
號面議是荷 辛巳年元月
吉日 末士滑看謹啟

萬安保險有限公司
啟者本公司定議凡商戶欲入本
公司股份者限至本年二月初一日止
截如遲不候準二月十五日開辦受保
自二月初五日起至十五日止每股先
科本銀五十圓正五月初一以前再
科本銀五十圓正其息均以交銀之日
起計其餘一百圓由各股自存俟有應
行再科集議繳足
光緒七年正月二十三日 萬安保險
有限公司總理人高滿華等謹啟

廣德堂
啟者本公司定議凡商戶欲入本
公司股份者限至本年二月初一日止
截如遲不候準二月十五日開辦受保
自二月初五日起至十五日止每股先
科本銀五十圓正五月初一以前再
科本銀五十圓正其息均以交銀之日
起計其餘一百圓由各股自存俟有應
行再科集議繳足
光緒七年正月二十三日 廣德堂
有限公司總理人高滿華等謹啟

廣德堂
啟者本公司定議凡商戶欲入本
公司股份者限至本年二月初一日止
截如遲不候準二月十五日開辦受保
自二月初五日起至十五日止每股先
科本銀五十圓正五月初一以前再
科本銀五十圓正其息均以交銀之日
起計其餘一百圓由各股自存俟有應
行再科集議繳足
光緒七年正月二十三日 廣德堂
有限公司總理人高滿華等謹啟

廣德堂
啟者本公司定議凡商戶欲入本
公司股份者限至本年二月初一日止
截如遲不候準二月十五日開辦受保
自二月初五日起至十五日止每股先
科本銀五十圓正五月初一以前再
科本銀五十圓正其息均以交銀之日
起計其餘一百圓由各股自存俟有應
行再科集議繳足
光緒七年正月二十三日 廣德堂
有限公司總理人高滿華等謹啟

晉三鑲牙
啟者余習西醫鑲牙善法兼醫牙痛牙疳牙疳一切牙患
均能立除世醫大小男婦內外方脈並奇難雜症教習及電學
化學諸理發售膏丹丸散中外必效之藥其鑲牙之法係用洋
來磁牙以金或銀或印度樹膠為座若口內半齒無存皆能全
副鑲回保其堅固自能咬嚼骨有若天然生就真假難分價
極相宜妙不勝言有洞者補以金銀痛而深者脫之即可不
痛以上各法如有變動包其修復謹此奉佈 諸君賜教請移
玉步館在中環皇家水車館後街壹百零七號有鑲牙醫
所扁便是一館在省城布政司後街劉菊坡四舍弟接教
均同一式 得化機軒主人晉三氏謹啟

晉三鑲牙
啟者余習西醫鑲牙善法兼醫牙痛牙疳牙疳一切牙患
均能立除世醫大小男婦內外方脈並奇難雜症教習及電學
化學諸理發售膏丹丸散中外必效之藥其鑲牙之法係用洋
來磁牙以金或銀或印度樹膠為座若口內半齒無存皆能全
副鑲回保其堅固自能咬嚼骨有若天然生就真假難分價
極相宜妙不勝言有洞者補以金銀痛而深者脫之即可不
痛以上各法如有變動包其修復謹此奉佈 諸君賜教請移
玉步館在中環皇家水車館後街壹百零七號有鑲牙醫
所扁便是一館在省城布政司後街劉菊坡四舍弟接教
均同一式 得化機軒主人晉三氏謹啟

晉三鑲牙
啟者余習西醫鑲牙善法兼醫牙痛牙疳牙疳一切牙患
均能立除世醫大小男婦內外方脈並奇難雜症教習及電學
化學諸理發售膏丹丸散中外必效之藥其鑲牙之法係用洋
來磁牙以金或銀或印度樹膠為座若口內半齒無存皆能全
副鑲回保其堅固自能咬嚼骨有若天然生就真假難分價
極相宜妙不勝言有洞者補以金銀痛而深者脫之即可不
痛以上各法如有變動包其修復謹此奉佈 諸君賜教請移
玉步館在中環皇家水車館後街壹百零七號有鑲牙醫
所扁便是一館在省城布政司後街劉菊坡四舍弟接教
均同一式 得化機軒主人晉三氏謹啟

晉三鑲牙
啟者余習西醫鑲牙善法兼醫牙痛牙疳牙疳一切牙患
均能立除世醫大小男婦內外方脈並奇難雜症教習及電學
化學諸理發售膏丹丸散中外必效之藥其鑲牙之法係用洋
來磁牙以金或銀或印度樹膠為座若口內半齒無存皆能全
副鑲回保其堅固自能咬嚼骨有若天然生就真假難分價
極相宜妙不勝言有洞者補以金銀痛而深者脫之即可不
痛以上各法如有變動包其修復謹此奉佈 諸君賜教請移
玉步館在中環皇家水車館後街壹百零七號有鑲牙醫
所扁便是一館在省城布政司後街劉菊坡四舍弟接教
均同一式 得化機軒主人晉三氏謹啟

中外保險公司
啟者本公司將一千八百七十九年西歷五
月壹號起至一千八百八十年四月三十號
止全年所溢之息派回各股東老本息銀二
分算凡各 寶行及各貴客惠顧生意者實
收銀每百員送同花紅銀二十五員定於七
月初二日開派至期之日請至本辦房領取
以後到買燕梳者不拘早晚及禮拜日將保
險紙寫明若干交來辦房作為實事特字週
知 光緒六年 六月二十三日
中外保險公司司理人喇謹啟

中外保險公司
啟者本公司將一千八百七十九年西歷五
月壹號起至一千八百八十年四月三十號
止全年所溢之息派回各股東老本息銀二
分算凡各 寶行及各貴客惠顧生意者實
收銀每百員送同花紅銀二十五員定於七
月初二日開派至期之日請至本辦房領取
以後到買燕梳者不拘早晚及禮拜日將保
險紙寫明若干交來辦房作為實事特字週
知 光緒六年 六月二十三日
中外保險公司司理人喇謹啟

中外保險公司
啟者本公司將一千八百七十九年西歷五
月壹號起至一千八百八十年四月三十號
止全年所溢之息派回各股東老本息銀二
分算凡各 寶行及各貴客惠顧生意者實
收銀每百員送同花紅銀二十五員定於七
月初二日開派至期之日請至本辦房領取
以後到買燕梳者不拘早晚及禮拜日將保
險紙寫明若干交來辦房作為實事特字週
知 光緒六年 六月二十三日
中外保險公司司理人喇謹啟

中外保險公司
啟者本公司將一千八百七十九年西歷五
月壹號起至一千八百八十年四月三十號
止全年所溢之息派回各股東老本息銀二
分算凡各 寶行及各貴客惠顧生意者實
收銀每百員送同花紅銀二十五員定於七
月初二日開派至期之日請至本辦房領取
以後到買燕梳者不拘早晚及禮拜日將保
險紙寫明若干交來辦房作為實事特字週
知 光緒六年 六月二十三日
中外保險公司司理人喇謹啟